

beper

IT	SPREMIAGRUMI ELETTRICO	pag. 2
EN	ELECTRIC CITRUS JUICER	pag. 6
FR	PRESSE-AGRUMES ÉLECTRIQUE	pag. 9
DE	ELEKTRISCHE ZITRUSPRESSE	pag. 13
ES	EXPRIMIDOR ELÉCTRICO	pag. 16
GR	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΑΠΟΧΥΜΩΤΗΣ ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΩΝ	pag. 20
RO	STORCĂTOR DE CITRICE ELECTRIC	pag. 24
CZ	ELEKTRICKÝ ODŠŤAVŇOVAČ CITRUSŮ	pag. 28
NL	ELEKTRISCHE CITRUSPERS	pag. 32
PL	ELEKTRYCZNA WYCISKARKA DO CYTRUSÓW	pag. 36
LV	ELEKTRISKĀ CITRUSAUGĻU SULAS SPIEDE	pag. 39
RS	ELEKTRICNA CEDILJKA ZA CITRUSE	pag. 42

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com

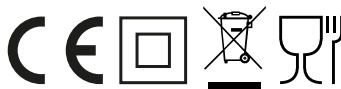
Fig.A



Fig.B



Cod.: P102EST001



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenze d'uso

Non utilizzare l'apparecchio per più di 5 minuti consecutivi. Aspettare qualche minuto prima di rimetterlo in funzione.

Non immergere la base motore in acqua o altri liquidi.

Fare attenzione alle parti in movimento.

L'uso di bicchieri e attacchi non appropriati o non forniti con l'apparecchio possono essere causa di rottura o bruciatura del medesimo.

Fare attenzione che il cavo di alimentazione non sia a contatto con bordi taglienti, non venga schiacciato dalla chiusura di un cassetto o non tocchi superfici calde.

Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e in modo completo prima di usare l'apparecchio.

Appoggiare l'apparecchio su una base stabile e lontano dall'acqua.

Staccare sempre la spina prima di procedere alla pulizia e dopo l'uso.

Descrizione del prodotto Fig.A

1. Coperchio trasparente
2. Cono grande
3. Cono piccolo
4. Filtro
5. Contenitore del succo con beccuccio antigoccia
6. Corpo motore

Istruzioni per l'uso

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta lavare bene tutte le parti ad esclusione della base motore. Inserire il contenitore del succo sopra il corpo motore, facendo attenzione che sia allineato con gli appositi incastri posti sulla base e il vano del beccuccio antigoccia.

Infilare correttamente il filtro nel perno centrale e successivamente il cono della dimensione scelta.

I due coni sono inseriti uno dentro l'altro, per separarli tirare verso l'alto il cono più grande tenendo saldo il cono più piccolo (Fig.B).

Inserire la spina nella presa di alimentazione.

L'apparecchio si accende automaticamente premendo il cono con l'agrume prescelto tagliato a metà.

Pulizia

 **Attenzione : non immergere mai il corpo motore in acqua o altri liquidi.**

Si raccomanda di pulire l'apparecchio immediatamente dopo l'uso.

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, staccare la spina dalla presa e rimuovere completamente i vari componenti .

Ad eccezione della base e del cavo, tutte parti sono lavabili con acqua tiepida e detersivo per piatti (non mettere in lavastoviglie).

La base motore deve essere pulita solamente con un panno umido. Mai pulire con diluenti, detersivi per plastica, per vetro o simili poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Dati tecnici

Potenza: 85W

Alimentazione: 220-240V, 50Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:

assistenza@beper.com

Precautions

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Warnings

Use advice

Do not use the appliance for more than 5 minutes consecutively. Wait some minutes to switch on again.

Do not immerse the motor base in water or other liquid.

Pay attention to moving parts.

Use of unsuitable or not recommended glassware and attachments may cause breakage or burning of the appliance.

Be careful that the power cord will not touch sharp edges, not crushed by closing a drawer, or not touch hot surfaces.

Ensure that all parts are properly and fully assembled before using the appliance.

Place the appliance on a stable base and away from the water.

Always disconnect the plug before cleaning and after use.

Description Fig.A

1. Transparent lid
2. Big cone
3. Small cone
4. Filter
5. Jar with pouring spout
6. Motor base

Use instruction

Before using the appliance for the first time, wash all parts except for the motor base. Insert the jar on the motor base, making sure that it is aligned with the appropriate joints on the base and the pouring spout vain.

Place the filter and the cones correctly.

The two cones are inserted one inside the other, to separate them pull the bigger cone upwards while holding the smaller cone firmly (Fig.B).

Plug the appliance into the power socket.

The appliance automatically switches on by pressing the cone with the selected citrus cut in half.

Cleaning and care

 **Caution: never immerse the motor base in water or other liquids.**

It is recommended to clean the appliance immediately after use.

Before cleaning the appliance, disconnect the plug from the socket and completely remove the components.

With the exception of base and cable, all parts are washable with warm water and dishwashing detergent (do not use dishwasher).

The motor base must only be cleaned with a damp cloth. Never clean with diluents, detergents for plastic, glass or the like as they may damage the appliance

Technical data

Power: 85W

Power supply: 220-240V, 50Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

Avertissements

Ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 5 minutes consécutives. Attendez quelques minutes avant de le remettre en marche.

Ne pas immerger la base du moteur dans de l'eau ou d'autres liquides. Attention aux parties mobiles.

L'utilisation de verres et de fixations inappropriés ou non fournis avec l'appareil peut provoquer la rupture ou le brûlage de l'appareil.

Veiller à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec des bords tranchants, ne soit pas écrasé par la fermeture d'un tiroir ou ne touche pas des surfaces chaudes.

S'assurer que toutes les pièces sont assemblées correctement et complètement avant d'utiliser l'appareil.

Poser l'appareil sur une base stable et loin de l'eau.

Toujours débrancher avant et après le nettoyage.

Description du produit Fig. A

1. Couvercle transparent
2. Cône grand
3. Cône petit
4. Filtre
5. Récipient à jus avec buse anti-goutte
6. Corps du moteur

Mode d'emploi

Avant la première utilisation de l'appareil, lavez soigneusement toutes les pièces, sauf la base du moteur. Insérez le récipient de jus sur le corps du moteur, en vous assurant qu'il soit aligné avec les joints appropriés de la base et du compartiment de la buse anti-goutte.

Enfoncer correctement le filtre dans le pivot central et ensuite le cône de la taille choisie.

Les deux cônes sont insérés l'un à l'intérieur de l'autre, pour les séparer en tirant vers le haut le plus grand cône, en tenant fermement le plus petit cône (Fig.B).

Insérez la fiche dans la prise d'alimentation.

L'appareil s'allume automatiquement en appuyant sur le cône avec l'agrumes choisi coupé en deux.

Nettoyage

⚠ Attention: ne jamais tremper le corps du moteur dans l'eau ou d'autres liquides.

Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après son utilisation.

Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, débrancher la prise et enlever complètement les différents composants.

À l'exception de la base et du câble, toutes les pièces sont lavables avec de l'eau tiède et du détergent pour vaisselle (ne pas mettre dans le lave-vaisselle).

La base du moteur ne doit être nettoyée qu'avec un chiffon humide. Ne jamais nettoyer avec des diluants, des détergents en plastique, des détergents en verre ou d'autres produits similaires car ils pourraient endommager l'appareil.

Données Techniques

Puissance : 85W

Alimentation : 220-240V, 50Hz

Dans un souci d'amélioration continue Bepi se réserve le droit de modifier et d'améliorer ses produits sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits beper.

Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.

Allgemeine warnhinweise

Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an. Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.

Warnungshinweise

Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 5 Minuten hintereinander. Warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie ihn wieder einschalten.

Tauchen Sie den Motorsockel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Vorsicht bei beweglichen Teilen.

Die Verwendung ungeeigneter oder nicht mitgelieferter Gläser und Aufsätze kann zum Bruch oder zu Verbrennungen des Gerätes führen.

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen Kanten in Berührung kommt, nicht durch das Schließen einer Schublade gequetscht wird und keine heißen Oberflächen berührt.

Vergewissern Sie sich, dass alle Teile korrekt und vollständig zusammengesetzt sind, bevor Sie das Gerät benutzen.

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage fern von Wasser.

Ziehen Sie vor der Reinigung und nach dem Gebrauch immer den Netzstecker.

Produktbeschreibung Abb.A

1. Durchsichtige Abdeckung
2. Großer Presskegel
3. Kleiner Presskegel
4. Filter
5. Saftbehälter mit Tropf-Stopp Funktion
6. Motorgehäuse

Gebrauchsanweisung

Waschen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes alle Teile außer dem Motorsockel gründlich. Stellen Sie den Saftbehälter auf den Motorblock, wobei Sie darauf achten müssen, dass er mit den entsprechenden Fugen am Boden und dem Tropf-Stopp-Ausgießer ausgerichtet ist.

Setzen Sie den Filter richtig in den Zentralstift und dann den Presskegel der gewählten Größe ein. Die beiden Kegel werden ineinander gesteckt; um sie zu trennen, ziehen Sie den größeren Kegel nach oben und halten Sie den kleineren fest (Abb.B). Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Gerät schaltet sich automatisch ein, indem der Kegel mit der ausgewählten, halbierten Zitrusfrucht gedrückt wird.

Reinigung

⚠ Warnung : tauchen sie den motor nicht in wasser oder andere flüssigkeiten ein.

Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach dem Gebrauch zu reinigen. Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie die verschiedenen Komponenten vollständig. Mit Ausnahme des Sockels und des Kabels sind alle Teile mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel waschbar (nicht in die Spülmaschine geben). Der Motorsockel sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Reinigen Sie niemals mit Verdünnern, Kunststoff- oder Glasreiniger o.ä., da dies das Gerät beschädigen könnte.

Technische Daten

Leistung: 85W

Stromversorgung: 220-240V, 50Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- Transportschäden oder Stürze,
- Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com die ihren händler nennen wird

Advertencias generales

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar sólo adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.

Precaución

No utilice el aparato por más de 5 minutos consecutivos. Espere unos minutos antes de ponerlo en funcionamiento.

No sumerja la base del motor en agua u otros líquidos.

Cuidado con las piezas móviles.

El uso de vasos y enchufes que no sean apropiados o suministrados con el aparato puede provocar su ruptura o quemadura.

Cuidado que el cable de alimentación no esté en contacto con bordes afilados, no se aplaste al cerrar un cajón o toque superficies calientes.

Controle que todas las piezas estén montadas correctamente y completamente antes de usar el aparato.

Coloque el aparato sobre una base estable y lejos del agua.

Siempre desconecte el enchufe antes de limpiarlo y después de usarlo.

Descripción del aparato Fig. A

1. Tapa transparente
2. Cono grande
3. Cono pequeño
4. Filtro
5. Recipiente para el zumo con pico antigoteo
6. Cuerpo del motor

Instrucciones de uso

Antes de usar el aparato por primera vez, lave a fondo todas las piezas, excepto la base del motor. Coloque el recipiente del zumo sobre el cuerpo del motor, verificando que esté alineado con las muescas específicas ubicadas en la base y con el compartimento del pico anti-goteo.

Coloque el filtro correctamente en el eje central y luego el cono del tamaño elegido.

Los dos conos están insertados uno dentro del otro, para separarlos tire el cono más grande hacia arriba manteniendo el cono más pequeño firmemente (Fig. B).

Conecte el enchufe a la toma de corriente.

El aparato se enciende automáticamente presionando el cono con el cítrico seleccionado cortado por la mitad.

Limpieza

⚠ Cuidado: nunca sumerja el cuerpo del motor en agua u otros líquidos.

Se recomienda de limpiar el aparato inmediatamente después de su uso.

Antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente y quite completamente todas las piezas.

Excepto la base y el cable, todas las piezas se pueden lavar con agua tibia y detergente para platos (no ponga en el lavavajillas).

La base del motor solo debe limpiarse con un paño húmedo. Nunca limpie con diluyentes, detergentes para plástico, vidrio o similares, ya que pueden dañar el aparato.

Datos técnicos

Potencia: 85 W

Fuente de alimentación: 220-240V, 50Hz

En un objetivo de mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερισκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

Οδηγίες προστασίας

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 5 λεπτά διαδοχικά. Περιμένετε μερικά λεπτά για να την ενεργοποιήσετε ξανά. Μην βυθίζετε τη βάση του μοτέρ σε νερό ή άλλο υγρό.

Δώστε προσοχή στα κινούμενα μέρη.

Η χρήση ακατάλληλων ή μη συνιστώμενων γυάλινων σκευών και εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει θραύση ή καύση της συσκευής. Προσέξτε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην αγγίζει αιχμηρές άκρες, να μη φθείρεται κλείνοντας ένα συρτάρι ή να μην έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι σωστά και πλήρως συναρμολογημένα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή βάση και μακριά από το νερό.

Πριν από τον καθαρισμό και μετά τη χρήση αποσυνδέετε πάντα το ΦΙΣ.

Περιγραφή Εικ. Α

1. Διαφανές καπάκι
2. Μεγάλος κώνος
3. Μικρός κώνος
4. Φίλτρο
5. Δοχείο με στόμιο έκχυσης
6. Βάση μοτέρ

Οδηγίες χρήσης

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πλύνετε όλα τα εξαρτήματα εκτός από τη βάση του μοτέρ. Τοποθετήστε το βάζο στη βάση του μοτέρ, βεβαιωθείτε ότι είναι ευθυγραμμισμένο με τους κατάλληλους αρμούς στη βάση και στο στόμιο έκχυσης.

Τοποθετήστε σωστά το φίλτρο και τους κώνους.

Οι δύο κώνοι εισάγονται ο ένας μέσα στον άλλο. Για να τους χωρίσετε τραβήξτε το μεγαλύτερο κώνο προς τα πάνω κρατώντας σταθερό τον μικρό κώνο (Εικ.Β).

Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.

Η συσκευή ανάβει αυτόματα πιέζοντας τον κώνο με το εσπεριδοειδές φρούτο που έχετε επιλέξει κομμένο στο μισό.

Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ Προσοχή: ποτέ μην βυθίζετε τη βάση του κινητήρα σε νερό ή άλλα υγρά.

Συνιστάται να καθαρίσετε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση.

Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα και αφαιρέστε εντελώς τα εξαρτήματα.

Με εξαίρεση τη βάση και το καλώδιο, όλα τα μέρη μπορούν να πλυθούν με ζεστό νερό και απορρυπαντικό πιάτων (μη χρησιμοποιείτε πλυντήριο πιάτων).

Η βάση του μοτέρ πρέπει να καθαρίζεται μόνο με ένα υγρό πανί. Ποτέ μην καθαρίζετε με αραιωτικά, απορρυπαντικά για πλαστικά, γυαλί ή παρόμοια, καθώς ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στη συσκευή.

Τεχνικά δεδομένα

Ισχύς: 85W

Τροφοδοσία: 220-240V, 50Hz

Για κάθε λόγο βελτίωσης, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς ειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό

λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστηρίξης της beper στο e-mail assistenza@bep.com

Το οποίο θα προωθησει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της beper της χώρας σας.

Instrucțiuni generale privind siguranța Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priză dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.

Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.

Avertismente legate de utilizare

Nu folosiți aparatul mai mult de 5 minute consecutiv. Așteptați câteva minute pentru a-l porni din nou.

Nu cufundați baza cu motor în apă sau alte lichide.

Aveți grijă la părțile în mișcare.

Utilizarea articolelor din sticlă și a atașamentelor nerecomandate sau nepotrivite pot cauza spargerea sau arderea aparatului.

Aveți grijă la cablul de curent să nu atingă margini ascuțite, să nu fie zdrobit prin închiderea unui sertar, ori să nu atingă suprafețe fierbinți.

Asigurați-vă că toate părțile sunt asamblate corespunzător și complet înainte de folosirea aparatului.

Puneți aparatul pe o bază stabilă și departe de apă.

Deconectați întotdeauna ștecherul înainte de curățare și după utilizare.

Descriere Fig.A

1. Capac transparent
2. Con mare
3. Con mic
4. Filtru
5. Recipient cu cioc
6. Bază cu motor

Instrucțiuni de folosire

Înainte de folosirea aparatului pentru prima dată, spălați toate părțile în afară de baza cu motor. Inserați recipientul pe baza cu motor, asigurându-vă că este aliniat cu îmbinările corespunzătoare și cu ciocul.

Așezați filtrul și conurile corect.

Cele două conuri sunt inserate unul în interiorul celuilalt, pentru a le separa trageți conul mare în sus în timp ce țineți ferm de conul cel mic. (Fig.B).

Conectați ștecherul aparatului la priză.

Aparatul pornește automat prin apăsarea conului cu fructul citric ales tăiat în două.

Curățare și întreținere

 **Atenție: nu cufundați niciodată baza cu motor în apă sau alte lichide.**

Este recomandat să curățați aparatul imediat după folosire.

Înainte de curățarea aparatului, deconectați ștecherul de la priză și îndepărtați complet componentele.

Cu excepția bazei și a cablului, toate părțile sunt lavabile cu apă caldă și detergent de vase lichid (nu folosiți mașina de spălat vase).

Baza cu motor trebuie curățată doar cu un prosop umed. Nu curățați niciodată cu diluanți, detergenți pentru plastic, sticlă sau altele asemănătoare deoarece acestea ar putea deteriora aparatul

Date tehnice

Putere: 85W

Tensiune: 220-240V, 50Hz

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos: Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Všeobecné bezpečnostní informace

Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přírodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.

Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

Pokud se rozhodnete přístroj dále nevyužívat, odpojte jej od napětí a přeřízněte napájecí kabel, aby se přístroj stal nefunkčním. Učiňte také nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.

Obecné informace

Nepoužívejte spotřebič déle než 5 po sobě jdoucích minut. Počkejte několik minut a poté znovu zapněte.

Neponořujte základnu motoru do vody ani jiné kapaliny.

Věnujte pozornost pohyblivým částem.

Používání nevhodných nebo nedoporučených sklenic a příslušenství může způsobit rozbití nebo spálení zařízení.

Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedotýkal ostrých okrajů, neskřípl se uzavřením zásuvky ani se nedotýkal horkých povrchů.

Před použitím spotřebiče se ujistěte, že jsou všechny části správně a kompletně sestaveny.

Umístěte spotřebič na stabilní základnu a v bezpečné vzdálenosti od zdrojů vody.

Před čištěním a po použití vždy odpojte zástrčku.

Popis Obr.A

1. Průhledné víko
2. Velký kužel
3. Malý kužel
4. Filtr
5. Sklenice s výlevkou
6. Motorová základna

Instrukce k použití

Před prvním použitím spotřebiče umyjte všechny součásti kromě základny motoru. Nasaďte nádobu na základnu motoru a ujistěte se, že je zarovnána s odpovídajícími klouby na základně a s výlevkou.

Umístěte správně filtr a kužely.

Oba kužely jsou zasunuty jeden do druhého, aby se oddělily, vytáhněte větší kužel nahoru a přitom pevně držte menší kužel (obr. B).

Zapojte spotřebič do zásuvky.

Spotřebič se automaticky zapne stisknutím kužele (přiložením citrusového plodu rozříznutého na polovinu).

Čištění a péče

⚠ Upozornění: nikdy neponořujte základnu motoru do vody nebo jiných kapalin.

Doporučujeme spotřebič vyčistit ihned po použití.

Před čištěním spotřebiče odpojte zástrčku ze zásuvky a kompletně vyjměte součásti.

S výjimkou základny a kabelu jsou všechny části omyvatelné teplou vodou a mycím prostředkem na mytí nádobí (nepoužívejte myčku nádobí).

Základnu motoru čistěte pouze vlhkým hadříkem. Nikdy nečistěte ředidly, saponáty na plasty, sklo nebo podobně, protože by mohly poškodit spotřebič.

Technická data

Výkon: 85 W

Napájení: 220-240V, 50Hz

Společnost Beper si vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepřiznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětů, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětů, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkce výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlému opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbítá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo udržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičítat.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou částí výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Algemeen veiligheidsadvies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.

Waarschuwingeninstructies

Gebruik het apparaat niet langer dan 5 minuten na elkaar. Wacht enkele minuten om het apparaat weer in te schakelen.

Dompel de motorbasis niet onder in water of een andere vloeistof.

Let op de bewegende delen.

Het gebruik van ongeschikt of niet aanbevolen glaswerk en hulpstukken kan leiden tot breuk of verbranding van het apparaat.

Let erop dat het netsnoer geen scherpe randen raakt, niet verpletterd wordt door het sluiten van een lade, of dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken.

Zorg ervoor dat alle onderdelen goed en volledig gemonteerd zijn voordat u het apparaat gebruikt.

Plaats het apparaat op een stabiele ondergrond en uit de buurt van water.

Trek de stekker altijd uit het stopcontact na gebruik en voordat u het apparaat schoonmaakt.

Beschrijving Afb. A

1. Transparant deksel
2. Grote kegel
3. Kleine kegel
4. Filter
5. Kruik met schenkruit
6. Motorbasis

Gebruiksaanwijzing

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet u alle onderdelen wassen, behalve de motorbasis. Plaats de kruik op de motorbasis en zorg ervoor dat het is uitgelijnd met de juiste verbindingen op de basis en de schenkruit.

Plaats het filter en de kegels op de juiste manier.

De twee kegels worden in elkaar geschoven, om ze uit elkaar te halen, de grotere kegel naar boven te trekken en de kleinere kegel stevig vast te houden (Afb. B).

Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.

Het apparaat wordt automatisch ingeschakeld door met de gekozen citrusvruchten druk te zetten op de kegel.

Reiniging en onderhoud

 **Let op: dompel de motorbasis nooit onder in water of andere vloeistoffen.**

Het wordt aanbevolen om het apparaat direct na gebruik te reinigen.

Voordat u het apparaat reinigt, dient u de stekker uit het stopcontact te halen en de componenten volledig te verwijderen.

Met uitzondering van de motorbasis en het snoer zijn alle onderdelen afwasbaar met warm water en vaatwasmiddel (gebruik geen vaatwasmachine).

De motorbasis mag alleen met een vochtige doek worden gereinigd. Reinig nooit met verdunningsmiddelen, reinigingsmiddelen voor plastic, glas en dergelijke, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.

Technische gegevens

Vermogen: 85W

Stroomvoorziening: 220-240V, 50Hz

Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Środki ostrożności

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje, ponieważ dostarczają one użytecznych informacji dotyczących bezpieczeństwa, instalacji, użytkowania i konserwacji oraz pomagają uniknąć zagrożeń.

Usuń opakowanie i upewnij się, że urządzenie jest nienaruszone. Elementy opakowania (karton, torby plastikowe, styropian itp.) nie powinny być dostępne dla dzieci, gdyż mogą stanowić zagrożenie. Zaleca się, aby nie wyrzucać elementów opakowania do odpadów domowych, ale dostarczyć je do odpowiedniego punktu odbioru materiałów do recyklingu.

Przed użyciem upewnij się, że napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na etykiecie. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, może być ona wymieniona tylko przez autoryzowany serwis gwarancyjny z uwzględnieniem parametrów urządzenia.

Nie ciągnij za wtyczkę i przewód, nie dotykaj ich mokrymi rękoma.

Nie kładź przewodu zasilającego na ostrych krawędziach; trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła.

Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia, musi być wymieniony tylko przez autoryzowany serwis gwarancyjny. Urządzenie należy podłączyć do źródła prądu zmiennego.

Nie zaleca się stosowania rozgałęźników. Jeśli okaże się to konieczne, używaj adapterów rozgałęźników zgodnych obowiązującymi zasadami bezpieczeństwa elektrycznego i upewnij się, że ich moc jest odpowiednia dla urządzenia.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Każde inne użycie należy uznać za niewłaściwe, a zatem niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego lub nieostrożnego użycia.

Aby uniknąć ryzyka przegrzania, zaleca się całkowite rozwinięcie przewodu zasilającego i odłączenie urządzenia, gdy nie jest używane. Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.

Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnych części urządzenia w wodzie lub innych płynach.

Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękami lub stopami.

Nie trzymaj urządzenia gołymi stopami.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie czynników atmosferycznych, takich jak deszcz, wiatr, śnieg, grad itp.

Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych, łatwopalnych, gazów, płomieni, grzejników itp.

Jeśli zdecydujesz nie korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania wyjmując wtyczkę z gniazda.

Nie pozwalaj dzieciom, osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej

Lub umyślowej korzystać z urządzenia bez nadzoru osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Informacje ogólne

Nie używaj urządzenia dłużej niż 5 minut ciągłej pracy. Poczekaaj kilka minut, aby włączyć ponownie.

Nie zanurzaj podstawy silnika w wodzie lub innym płynie.

Zwróć uwagę na ruchome części.

Używanie nieodpowiednich lub niezalecanych naczyń szklanych i akcesoriów może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Uważaj, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi, nie był zmiażdżony ani nie dotykał gorących powierzchni.

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo i całkowicie zmontowane.

Ustaw urządzenie na stabilnej podstawie i z dala od wody.

Zawsze odłączaj wtyczkę przed czyszczeniem i po użyciu.

Opis Ryc. A.

1. Przezroczysta pokrywa
2. Duży stożek
3. Mały stożek
4. Filtr
5. Pojemnik z wylewką
6. Podstawa silnika

Użytkowanie

Przed pierwszym użyciem urządzenia umyj wszystkie części oprócz podstawy silnika. Załóż pojemnik na podstawę silnika, upewniając się, że jest wyrównany z odpowiednimi złączami na podstawie i z wylewką.

Prawidłowo umieść filtr i stożki. Oba stożki są wkładane jeden do drugiego, aby je rozdzielić, pociągnij większy stożek w górę, mocno trzymając mniejszy stożek (ryc. B).

Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.

Urządzenie włącza się automatycznie, przez naciśnięcie stożka z wybranym cytrusem przekrojonym na pół.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ Uwaga: nigdy nie zanurzaj podstawy silnika w wodzie lub innych cieczach.

Zaleca się czyszczenie urządzenia natychmiast po użyciu.

Przed czyszczeniem urządzenia odłącz wtyczkę od gniazdka i wyjmij elementy.

Wszystkie części, z wyjątkiem podstawy i kabla, można myć w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu do zmywania naczyń (nie należy używać zmywarki).

Podstawę silnika można czyścić tylko wilgotną szmatką. Nigdy nie należy czyścić rozcieńczalnikami, detergentami do plastiku, szkła itp., ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie

Dane techniczne

Moc: 85 W.

Zasilanie: 220–240 V, 50 Hz

W przypadku jakichkolwiek ulepszeń beper zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub ulepszania produktu bez powiadomienia



Dyrektywa europejska 2011/65 / UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby wyrzucane domowe urządzenia elektryczne nie były utylizowane w zwykłym nieposortowanym strumieniu odpadów komunalnych.

Należy je zbierać osobno, aby zoptymalizować odzyskiwanie i recykling zawartych w nich materiałów oraz zmniejszyć negatywny wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko.

Przekreślony symbol "kosza na śmieci" na produkcie przypomina o obowiązku oddzielnej utylizacji urządzenia.

CERTYFIKAT GWARANCJI

To urządzenie zostało sprawdzone fabrycznie. Od daty pierwotnego zakupu obowiązuje 24-miesięczna gwarancja na wady materiałowe i produkcyjne. Dowód zakupu i certyfikat gwarancji należy złożyć razem w przypadku roszczenia gwarancyjnego.

Gwarancja jest ważna tylko z zaświadczeniem gwarancyjnym i dowodem zakupu (paragon fiskalny) wskazującym datę zakupu i model urządzenia.

Aby uzyskać pomoc techniczną, skontaktuj się bezpośrednio ze sprzedawcą lub naszą centralą. Każda ingerencja w to urządzenie przez osoby nieupoważnione spowoduje automatyczną utratę gwarancji.

WARUNKI GWARANCJI

Jeśli urządzenie wykazuje wady materiału i / lub produkcji w okresie gwarancji, gwarantujemy bezpłatną naprawę pod warunkiem, że:

- Urządzenie zostało prawidłowo użyte do celu, do którego zostało przeznaczone.
- Urządzenie nie zostało naruszone.
- Należy przedstawić dowód zakupu.

Każda część, która może zostać przypadkowo uszkodzona lub ma widoczne oznaki użytkowania w podzespołach eksploatacyjnych (takich jak lampy, baterie, elementy grzejne itp.) oraz uszkodzenia mechaniczne dotyczące wyglądu urządzenia, są wyłączone z gwarancji, a wszelkie wady wynikające z nieprzestrzegania zasad użytkowania, zaniedbania w użytkowaniu i / lub konserwacji urządzenia, niedbalstwo, niewłaściwy montaż, uszkodzenie podczas transportu i wszelkie inne szkody, nie są objęte gwarancją. W przypadku każdej wady, której nie można naprawić w okresie gwarancyjnym, urządzenie zostanie wymienione bezpłatnie. W każdym przypadku, jeśli element, który ma zostać wymieniony w celu usunięcia wady, pęknięcia lub wadliwego działania, jest akcesorium i / lub odłączaną częścią produktu, Beper zastrzega sobie prawo do wymiany tylko samej części, a nie całego produktu.

W przypadku pytań skontaktuj się z dystrybutorem beper w polsce assistenza@beper.com

Vispārīgi drošības padomi

Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas.

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamiem negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārliecinieties, vai ierīce ir neskarta, īpašu uzmanību pievēršot barošanas kabelim. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā. Pirms ierīces pievienošanas pārliecinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajiem datiem.

Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktlīdzdai, ļaujiet to nomainīt tikai kvalificētam speciālistam. Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas.

Pārliecinieties, ka barošanas vads nekad nesaskaras ar karstām vai griešanas virsmām. Nelietojiet šo ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Bojājuma gadījumā tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Pievienojiet šo ierīci tikai maiņstrāvai

Parasti nav ieteicams izmantot adapterus, kas satur vairākus spraudņus un / vai paplašinājumus; ja tie ir nepieciešami, lūdzu, izmantojiet tikai vienkāršus vai vairākus adapterus un paplašinājumus, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus, pārliecinoties, ka uz vienkāršajiem adapteriem un paplašinājumiem norādītā jaudas absorbcijas robeža un uz vairāku adapteru marķētā maksimālā jaudas robeža netiek pārsniegti.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Lai izvairītos no jebkāda apkures riska, ieteicams pilnībā atskrūvēt barošanas vadu un atvienot ierīci, ja to nelieto.

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai citas ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumsos.

Neturiet ierīci ar mitrām rokām

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Nelaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti. Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.

Pārliecinieties, ka bērni nespēlē ar šo ierīci.

Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas
Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Galvenā informācija

Nelietojiet ierīci ilgāk kā 5 minūtes pēc kārtas. Uzgaidiet dažas minūtes, lai atkal ieslēgtu.

Neiegremdējat motora pamatni ūdenī vai citā šķidrumā.

Pievērsiet uzmanību kustīgajām daļām.

Nepiemēroti vai ražotāja neieteikti stikla trauki un to stiprinājumi var izraisīt ierīces bojājumus vai aizdegšanos.

Uzmanieties, lai strāvas vads nepieskartos asām malām, karstām virsmām un lai vads netiktu saspiests aizverot atvilktni

Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka visas daļas ir pareizi un pilnībā samontētas.

Novietojiet ierīci uz stabilas pamatnes un prom no ūdens.

Pirms tīrīšanas un pēc lietošanas vienmēr atvienojiet kontaktdakšu.

Apraksts A attēls

1. Caurspīdīgs vāks
2. Lielais konuss
3. Mazais konuss
4. Filtrs
5. Trauks ar sulas izteku
6. Motora pamatne

Lietošanas instrukcija

Pirms ierīces lietošanas pirmo reizi nomazgājiet visas detaļas, izņemot motora pamatni. Novietojiet trauku uz motora pamatnes, pārliecinoties, ka tas ir saskaņots ar atbilstošiem savienojumiem uz pamatnes un sulas izteku

Pareizi novietojiet filtru un konusus.

Abi konusi ir ievietoti viens otra iekšpusē, lai tos atdalītu, velciet lielāku konusu uz augšu, stingri turot mazāko konusu (B attēls).

Pievienojiet ierīci strāvas kontaktligzdai.

Ierīce automātiski ieslēdzas, spiežot konusu ar izvēlēta citrusaugļa pusīti.

Tīrīšana un kopšana

⚠ Uzmanību: nekad neiegremdējiet motora pamatni ūdenī vai citos šķidrumos.

Ierīci ieteicams tīrīt uzreiz pēc lietošanas.

Ierīci ieteicams tīrīt uzreiz pēc lietošanas.

Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet kontaktdakšu no ligzdas un pilnībā noņemiet ierīces satāvdaļas .

Izņemot motora pamatni un kabeli, visas daļas ir mazgājamas ar siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli (neizmantojiet trauku mazgājamo mašīnu).

Motora pamatni drīkst tīrīt tikai ar mitru drānu. Nekad netīriet ar atšķaidītājiem, plastmasas vai stikla mazgāšanas līdzekļiem, jo tie var sabojāt ierīci .

Tehniskie dati

Jauda: 85W

Barošanas avots: 220-240V, 50Hz

Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.

- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta beperi.

E-pasts assistenza@beper.com kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Opšti saveti za bezbednost

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre prve upotrebe uređaja.

Pažljivo pročitajte sledeća uputstva, jer vam ona pružaju korisne bezbednosne informacije o ugradnji, upotrebi i održavanju i pomažu vam da izbegnete nesreće i moguće nezgode.

Uklonite ambalažu i proverite da li je aparat neoštećen, sa posebnom pažnjom na kabl.

Delovi ambalaže (plastične kese, polistiren itd.) ne bi trebalo da su dostupni deci jer su potencijalni izvor opasnosti.

Preporučuje se da ovaj materijal od pakovanja ne odlažete sa kućnim otpadom, već da ga dostavite u odgovarajuće mesto za sakupljanje ili uništavanje otpada, tražeći eventualne informacije od menadžera sanitarnog odeljenja vaše opštine.

Pre povezivanja uređaja, uverite se da mrežni napon odgovara podacima navedenim na nalepnici.

Ako utikač ne odgovara utičnici samo kvalifikovano osoblje ga može zameniti drugim odgovarajućim utikačem.

Nemojte vući kabl iz utičnice da biste isključili uređaj.

Uverite se da kabl za napajanje nikada ne dolazi u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti ovaj uređaj ukoliko je kabl oštećen. Ako je kabl oštećen mora ga zameniti proizvođač, serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

Ovaj uređaj priključujte samo na naizmeničnu struju.

Generalno, ne preporučuje se upotreba adaptera sa više utikača i/ ili dodataka; ukoliko su neophodni, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptere i produžne u skladu sa važećim bezbednosnim standardima, pazeći da se ne prekorači ograničenje kapaciteta apsorpcije koje je označeno na jednostavnim adapterima i produžecima i ograničenje maksimalne snage označene na višestrukom adapteru.

Ovaj aparat je namenjen samo svojoj posebnoj nameni.

Bilo koja druga upotreba smatra se nepravilnom i samim tim opasnom. Proizvođač ne može biti odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom, pogrešnom ili neopreznom upotrebom.

Da biste izbegli rizik od pregrevanja, preporučuje se potpuno odmotavanje kabla za napajanje i isključivanje uređaja iz utičnice kada se ne koristi. Pre čišćenja, uvek isključite aparat iz struje.

Da biste se zaštitili od strujnog udara, kabl, utikač ili bilo koji deo uređaja nemojte potapati u vodu ili druge tečnosti.

Nemojte držati uređaj ukoliko su vam mokre ruke ili noge.

Nemojte držiti aparat bosi.

Nemojte izlagati uređaj atmosferskim uticajima kao što su kiša, vetar, sneg, grad.

Nemojte upotrebljavati uređaj u blizini eksploziva, lako zapaljivih materijala, gasova, plamena, grejača.

Nemojte dozvoliti deci, osobama sa invaliditetom ili svim osobama bez iskustva i znanja da koriste uređaj ako nisu pravilno nadgledani. Neophodan je strog nadzor kada aparat koriste deca ili je u njihovoj blizini.

Pazite da se deca ne igraju ovim uređajem.

Ako odlučite da uređaj više nećete koristiti, onesposobite ga jednostavnim presecanjem kabla za napajanje nakon isključivanja kabla iz utičnice.

Sve opasne delove takođe učinite neupotrebljivim, posebno za decu koja bi se mogla igrati aparatom.

Savet za korišćenje

Nemojte koristiti uređaj uzastopno duže od 5 minuta. Sačekajte nekoliko minuta pre nego što ga ponovo uključite.

Nemojte potapati bazu motora u vodu ili druge tečnosti.

Obratite pažnju na pokretne delove.

Upotreba staklenog posuđa i dodataka koji su neprikladni ili nisu preporučeni može prouzrokovati lomljenje ili pregorevanje uređaja.

Pazite da kabl za napajanje ne dodiruje oštre ivice ili vruće površine i da nije prelomljen i zgnječen prilikom zatvaranja fioka.

Pre upotrebe uređaja proverite da li su svi delovi pravilno i u potpunosti sastavljeni.

Postavite aparat na stabilnu površinu i dalje od vode.

Uvek isključite utikač iz struje pre čišćenja.

Opis proizvoda slika A

1. Providni poklopac
2. Veći kupasti nastavak za ceđenje
3. Manji kupasti nastavak za ceđenje
4. Filter
5. Posuda sa izlivnim delom
6. Baza motora

Uputstvo za korišćenje

Pre prve upotrebe aparata, operite sve delove, osim baze motora. Postavite posudu na bazu motora, vodeći računa da je u ravni sa odgovarajućim spojevima na osnovi i sa izlivnim nastavkom.

Postavite filter i kupaste nastavke pravilno.

Dva kupasta nastavka se ubacuju jedan u drugi. Da bi ih odvojili, povucite veći kupasti nastavak prema gore dok čvrsto držite manji kupasti nastavak (slika B).

Uključite aparat u struju.

Uređaj se automatski uključuje pritiskom na kupasti nastavak sa odabranim prepolovljenim citrusima.

Čišćenje i održavanje

 **Oprez: Nikada nemojte potapati bazu motora u vodu ili druge tečnosti.**

Preporučuje se da uređaj očistite odmah nakon upotrebe.

Pre čišćenja uređaja, izvucite utikač iz utičnice i u potpunosti uklonite komponente.

Sa izuzetkom baze motora i kabla, svi delovi se peru toplom vodom i deterdžentom za pranje sudova (nemojte koristiti mašinu za pranje sudova).

Baza motora se sme čistiti samo vlažnom krpom. Nemojte čistiti aparat razređivačima, deterdžentima za plastiku, staklo ili slično jer mogu oštetiti aparat.

Tehnički podaci

Snaga: 85W

Napajanje: 220-240V, 50Hz

U cilju kontinuiranog poboljšanja, Beper zadržava pravo da vrši izmene ili poboljšava proizvod bez ikakvog obaveštenja.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlažete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i DA NE BISTE PONIŠTILI garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno.

U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru

Beper. E-mail assistenza@beper.com

Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

YOU MIGHT ALSO LIKE

Automatic milk frother

Cod.: BB.210

Stainless steel
450ml capacity
550W



[beper.com](https://www.beper.com) 

YOU MIGHT ALSO LIKE

Electric egg cooker

Cod.: BC.125

Stainless steel

Cook up to 7 eggs

360W



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
beper.com



CUSTOMER CARE BEPER

